



INFORMACIÓN PARA PADRES/TUTORES Y JÓVENES

Hola, padres y tutores:

Este otoño, nuestra escuela participará en la Encuesta de Jóvenes Sanos (HYS, por sus siglas en inglés). Los jóvenes del estado de Washington han contestado la HYS desde 2002. La cantidad de jóvenes que contestan la encuesta ha aumentado de solo unos cuantos miles, ¡a más de 215,000 al año! La encuesta incluye preguntas para los jóvenes, que se refieren a cómo se encuentran, sus relaciones sociales, su salud mental, su consumo de sustancias, sus riesgos de sufrir lesiones y otros temas. Las comunidades, los distritos, las escuelas y los organismos de salud pública utilizan los resultados de la encuesta para diseñar las políticas y los programas que ayudan al bienestar de los jóvenes. La HYS es una manera significativa en la que los jóvenes guían el futuro de nuestro estado. **Agradecemos la participación de su joven. Por favor comparta esta información con su joven.** Después hablen sobre la encuesta y decidan si su joven participará.

¿Necesita más información?

Si tiene preguntas sobre el propósito de la encuesta o sus procedimientos, llame al investigador principal de la Encuesta de Jóvenes Sanos al teléfono (877) HYS-7111 o envíe correo electrónico a healthy.youth@doh.wa.gov. Puede encontrar más información sobre la Encuesta de Jóvenes Sanos en: www.AskHYS.net

La Junta de Revisión Institucional del Estado de Washington ha aprobado los procedimientos que se describen en esta carta para la Encuesta de Jóvenes Sanos. Puede leer más sobre este tema en: www.askhys.net/HYS2025 IRB Requirements

Si considera que no se siguieron esos procedimientos, llame al 1-800-583-8488. No tiene que dejar su nombre. Contestaremos todos los mensajes.

Preguntas frecuentes

P: ¿A quiénes se les pedirá que contesten la encuesta?

R: A los estudiantes en los grados 6, 8, 10 y 12 de todo el estado de Washington y a los estudiantes en los grados 7, 9 y 11 en distritos escolares pequeños.

P: ¿La encuesta es voluntaria?

R: ¡Sí! Los jóvenes que contesten la encuesta pueden omitir preguntas y dejar de contestar la encuesta en cualquier momento. Si no quiere que su joven participe en la encuesta, puede llamar a la escuela para exentarlo. Los jóvenes también pueden decirle a su docente que no quieren contestar la encuesta. Los jóvenes que no contesten la encuesta participarán en otra

actividad, como estudiar o leer en la biblioteca. No hay castigo alguno por no participar en la encuesta. Las calificaciones de su joven no se verán afectadas.

P: ¿Qué preguntas contiene la encuesta?

R: Las preguntas de la encuesta provienen de encuestas aplicadas en todo el país y en Washington. Los padres y tutores pueden ver las preguntas en:

<https://www.askhys.net/Resources/Survey Questionnaires>.

Algunos de los temas que incluye son:

- Información demográfica, como edad, sexo, raza y origen étnico.
- Sentimientos acerca de la escuela y la comunidad.
- Relaciones con sus padres, sus amigos y sus vecinos.
- Actividad física y acceso a alimentos.
- Educación sobre la salud.
- Consumo de sustancias
- Conductas y sentimientos en lo referente a la seguridad y la violencia.
- Identidad de género¹.
- Orientación sexual (se omite en los grados 6 y 7)
- ~~Conductas sexuales y violencia (se omiten en los grados 6 y 7)².~~

P: ¿Quiénes tienen acceso a los resultados de la encuesta?

R: Las respuestas individuales se combinan y resumen en informes para las escuelas y los distritos, y se ponen a disposición de los superintendentes y directores de escuelas. Los informes a nivel de condados, distritos de servicios educativos regionales y estatal se publican en AskHYS.net.

Los conjuntos de datos con respuestas individuales están disponible para los usuarios aprobados que los soliciten, como departamentos de salud locales e investigadores, mediante un proceso de acuerdo de intercambio de datos administrado por el Departamento de Salud.

P: ¿Cómo se protege la identidad del participante?

R: La confidencialidad de las respuestas individuales de la HYS no puede garantizarse completamente. En el caso muy poco probable de que alguien sin autorización pueda ver los resultados de encuestas individuales, algunos participantes potencialmente podrían ser identificados con datos tales como su escuela, grado, raza o grupo étnico y conocimientos externos.

Sin embargo, esta HYS siempre es voluntaria y tomamos medidas para proteger la privacidad y confidencialidad de los participantes, que incluyen:

- Los participantes no escriben sus nombres en las encuestas, y no se registran códigos para relacionar una encuesta con un participante.
- Los participantes contestan la encuesta en una plataforma de encuestas electrónicas y las respuestas se guardan en un servidor seguro y con acceso restringido.

P: ¿Cómo se utilizan los resultados de la encuesta?

R: Las escuelas, los distritos escolares, las comunidades y los organismos de salud pública utilizan los resultados para comprender a los jóvenes de Washington y brindarles los servicios que necesitan. Los resultados se utilizan para preparar solicitudes de subsidios, planificar y evaluar los programas y las políticas, y para otros fines.

La Encuesta de Jóvenes Sanos es patrocinada por las siguientes agencias estatales: Autoridad de Servicios de Salud - División de Salud Conductual y Recuperación, Departamento de Salud, Oficina del Superintendente de Enseñanza Pública y Junta de Licores y Cannabis.

¹Solamente los estudiantes de los grados 8 y superiores recibirán esta pregunta. Las escuelas que lo deseen pueden añadir a la encuesta una pregunta sobre género que está diseñada para los estudiantes más jóvenes, de 6º y 7º grado.

²Las escuelas pueden solicitar una exención con el fin de omitir las preguntas sobre conductas sexuales y violencia sexual.